

Porównanie tłumaczeń Psalmów 114:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zmienia skałę w jezioro, Krzemień – w źródło wody.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On zmienia skałę w jezioro, Krzemień — w źródło wody.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Który zamienia skałę w jezioro, a krzemień w źródło wód.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który obraca opokę w jezioro wód, a krzemień w źródło wód.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który obrócił opokę w wodne jeziora, a skałę w źródła wodne.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	który zmienia opokę w oazę, a skałę w krynice wody.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On zmienia skałę w jezioro, Krzemień w źródła wód.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	który skałę w staw zamienia, krzemień w źródło wody!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On zamienia skałę w jezioro, a najtwardszy kamień w źródło wody.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	który zmienia opokę w jezioro wód i twardy kamień w źródło wodne.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо визволив мою душу від смерті, мої очі від сліз і мої ноги від ховання.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	który przemienia skałę w jezioro, a krzemień w źródło wód.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	który zamienia skałę w trzciniaсте rozlewisko wód, krzemienną skałę w źródło wody.

¹⁾ <x>20 17:6</x>; <x>40 20:11</x>; <x>50 8:15</x>; <x>230 78:15-16</x>; <x>230 107:35</x>